联合国 S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3812
14 August 1997

CHINESE

第三八一二次会议逐字记录

1997年8月14日星期四,下午1时30分
在纽约总部举行

主　席:	约翰·韦斯顿爵士	(大不列颠及北爱尔兰联合王国)
成员国:	智利	利亚诺斯先生
	中国	陈伟雄先生
	哥斯达黎加	萨恩斯·穆里略先生
	埃及	达尔维什先生
	法国	勒加尔先生
	几内亚比绍	萨内先生
	日本	田中先生
	肯尼亚	马乌戈先生
	波兰	弗洛索维兹斯先生
	葡萄牙	安德烈森·吉马雷斯先生
	大韩民国	崔先生
	俄罗斯联邦	斯米尔诺夫先生
	瑞典	达尔格恩先生
	美利坚合众国	休姆先生

97-85935 (c)

下午1时30分开会

通过议程

议程通过。

阿尔巴尼亚局势

1997年8月12日秘书长给安全理事会主席的信(S/1997/632)

1997年8月5日意大利常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信(S/1997/614)

1997年8月8日阿尔巴尼亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/1997/628)

主席(以英语发言):根据安理会在其第3811次会议上作出的决定,我请阿尔巴尼亚代表在安理会议席就座;我请丹麦、德国、希腊、意大利、卢森堡、罗马尼亚、斯洛文尼亚、西班牙、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其代表在安理会会议厅一侧为他们保留的席位上就座。

应主席邀请,库拉先生(阿尔巴尼亚)在安理会议席就座。莫尔德先生(丹麦)、艾特尔先生(德国)、富尔奇先生(意大利)、沃尔茨费尔德先生(卢森堡)、桑德鲁夫人(罗马尼亚)、图克先生(斯洛文尼亚)、拉克劳斯特拉先生(西班牙)、察洛夫基先生(前南斯拉夫的马其顿共和国)和切莱姆先生(土耳其)在安理会会议厅一侧为他们保留的席位上就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

在安全理事会成员磋商之后,我受权代表安理会发表以下声明:

"安全理事会审议了1997年8月11日关于阿尔巴尼亚多国保护部队行动情况的第十一次也是最后一次报告(S/1997/632),该报告是按照安全理事会第1114(1997)号决议第9段的要求提出的。

"安全理事会赞赏地注意到多国保护部队成功地履行了第1101(1997)号和

第1114(1997)号决议所规定的任务。多国保护部队的驻留有利于在阿尔巴尼亚安全、迅速地运送人道主义援助。其驻留也有助于为国际组织在阿尔巴尼亚境内的任务创造安全的环境,作为国际社会、特别是欧洲安全与合作组织(欧安组织)和欧洲联盟所作努力的一部分,为危机寻求和平的解决办法,并与阿尔巴尼亚当局密切合作在选举进程中协助各国际组织发挥作用。

“安全理事会确认多国保护部队和各参加国政府在意大利领导下发挥了作用,充分履行协助阿尔巴尼亚当局和各参与国际组织的任务。

“安全理事会认为,阿尔巴尼亚人民及其当局对阿尔巴尼亚的前途和对该国恢复正常负有主要责任。必要的国际援助将以阿尔巴尼亚本身为实现和解、安全、复原和经济改革所作的努力为条件。

“在这方面,安全理事会鼓励国际社会协助和支持阿尔巴尼亚的经济、社会和体制复原,并欢迎在这方面已经采取的步骤,包括订于1997年秋天在罗马举行的部长级会议的筹备会议。”

本声明将作为安全理事会文件分发,文号为S/PRST/1997/44。

安全理事会就此结束本阶段对其议程上项目的审议。

下午1时35分散会